

# ПРОТОКОЛ

№ 120

гр. Русе, 27.03.2024 г.

**РАЙОНЕН СЪД – РУСЕ, V НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и седми март през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Велизар Т. Бойчев

при участието на секретаря Веселина Л. Георгиева  
и прокурора С. Ив. И.

Сложи за разглеждане докладваното от Велизар Т. Бойчев Наказателно дело от общ характер № 20244520200600 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 13:20 часа се явиха:

Обвиняемият Н. М. А., уведомен, се явява, доведен от служители от ОЗ „Охрана“ – Русе.

Адвокат И. Г., служебен защитник от досъдебното производство, уведомен, се явява.

За Районна прокуратура - Русе се явява мл.прокурор С. И..

Преводач М. М. М., редовно призован, явява се.

СЪДЪТ, като взе предвид, че обвиняемият е сирийски гражданин и не владее български език, намира, че следва да му се назначи преводач от български на арабски език и обратно, поради което

## О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач на обвиняемия Н. М. А., сирийски гражданин – М. М. М., който да извърши превод от български на арабски език и от арабски на български език.

На преводача му се разясни наказателната отговорност на основание чл. 290, ал. 2 от НК.

Председателят на състава запита страните за становище по въпроса следва ли да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

Адвокат Г.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият Н. М. А. /чрез преводач/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните и като съобрази обстоятелството, че не са налице отрицателните процесуални предпоставки за даване ход на делото,

**О П Р Е Д Е Л И:**  
**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

СЪДЪТ на основание чл. 395в от НПК разяснява чрез преводача на обвиненото лице Н. М. А. правото му да откаже писмен или устен превод на актовете по чл. 55, ал. 3 от НПК и документите по чл. 395а от НПК.

Председателят на състава извърши проверка, при която се установи самоличността на обвиняемия:

Обвиняемият Н. М. А. – мъж, роден на \*\*\*\*\* г., в Хама, Сирия, сирийски гражданин, притежаващ лична карта № 11000795, издадена на 16.06.2005 г., от Министерство на вътрешните работи на Сирийска Арабска Република, женен, безработен, с основно образование, неосъждан.

Сне се самоличността на преводача, както следва:

М. М. М. – 61 г., ЕГН: \*\*\*\*\*, български гражданин, женен, неосъждан, без родство, с висше образование.

Владеа писмено и говоримо арабски език. Роден съм в Сирия. Завършил съм средно образование в Сирия.

Председателят на състава разясни на страните правото им на отвод срещу членовете на състава, съдебния секретар и другите участници в наказателния процес, както и правото да възразят срещу разпита на някои свидетели.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания за отвод.

Адвокат Г.: Нямам искания за отвод.

Обвиняемият Н. М. А. /чрез преводач/: Нямам искания за отвод.

Председателят на състава предостави на страните възможност за нови искания по доказателствата и реда на съдебното следствие.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да разгледате и одобрите сключеното между мен и адв.Г. със съгласието на обвиняемия споразумение. Налице са всички законови предпоставки относно законосъобразността на предприетото от нас процесуално действие.

Адв.И. Г.:Подкрепям становището на прокурора и моля споразумението да бъде одобрено.

Обв. Н. М. А.: Съжалявам за извършеното, моля да одобрите споразумението./чрез преводача/

Предвид постъпилото писмено споразумение по делото, СЪДЪТ пристъпи към разглеждането му на осн.чл.381 и следващите от НПК.

ПРОКУРОРЪТ направи доклад на делото като прочете споразумението.

На осн. Чл. 382, ал.4 от НПК съдът запита обвиняемия разбира ли обвинението, признава ли се за виновен , разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

Обв. Н. М. А.: Разбирам обвинението, признавам се за виновен, разбирам последиците от споразумението, съгласен съм с тях, доброволно подписах споразумението./чрез преводача/

Русенския районен съд след анализ на доказателствата по делото и като провери постигнатото между страните споразумение намира за

установено следното:

Споразумението е допустимо – извършеното престъпление от обвиняемия не е от видовете, визирани от 381, ал.2 НПК. Имуществени вреди от престъплението няма. Споразумението е сключено в предвидената от закона писмена форма. Същото не противоречи на правилата на морала в нашето общество. Подписано е от страните с изричното доброволно съгласие на обвиняемия.

Предвид всичко изложено сключеното между страните споразумение се явява законосъобразно, поради което и на осн. чл.382, ал.6 от НПК, СЪДЪТ

**О П Р Е Д Е Л И:**

ВПИСВА в съдебния протокол окончателно споразумение между РРП и адв.И. Г. по НОХД № 600/2024 г. по описа на РРС.

## **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

На основание чл.381, ал.5 от НПК страните по споразумението постигнаха съгласие по следните въпроси:

I. По чл.381, ал.5, т.1 от НПК:

Обвиняемият Н. М. А. – мъж, роден на \*\*\*\*\* г., в Хама, Сирия, сирийски гражданин, притежаващ лична карта № 11000795, издадена на 16.06.2005 г., от Министерство на вътрешните работи на Сирийска Арабска Република, женен, безработен, с основно образование, неосъждан, се признава за ВИНОВЕН в това, че:

На 05.03.2024 год., в гр. Русе, на съвместен българо-румънски ГКПП “Дунав мост” Русе – Гюргево, трасе „Изход“, направил опит да излезе през

границата на страната, без разрешение на надлежните органи на властта – служител на ГКПП – ГПУ - Русе, като деянието му останало недовършено поради независещи от волята му причини, поради което и на основание чл.279, ал.1 във вр. с чл.18, ал.1 от НК му се определя наказание при условията на чл.55, ал.1, т.1 и ал. 2 от НК – „Лишаване от свобода” за срок от 1 /ЕДНА/ ГОДИНА И 6 /ШЕСТ/ МЕСЕЦА и „Глоба” в размер на 500 /ПЕТСТОТИН/ ЛЕВА.

На основание чл.66, ал.1 от НК изтърпяването на наказанието „Лишаване от свобода” за срок от 1 /ЕДНА/ ГОДИНА И 6 /ШЕСТ/ МЕСЕЦА се отлага за изпитателен срок от ЧЕТИРИ ГОДИНИ.

На основание чл.59, ал.1 от НК се приспада времето на предварително задържане, включително и за 24 часа по ЗМВР, считано от 05.03.2024г.

III. По чл.381, ал.5, т.4 от НПК:

Възпитателната работа през изпитателния срок на обвиняемия се възлага на ОД на МВР по местонахождение на лицето.

III. По чл.381, ал.5, т.6 от НПК:

Веществени доказателства по делото – лична карта № 11000795, издадена на 16.06.2005 г., от Министерство на вътрешните работи на Сирийска Арабска Република, издадена на името на Н. М. А. и приложена по делото, следва да се върне на обвиняемото лице - Н. М. А..

Разноските по делото се възлагат на обвиняемото лице Н. М. А., който следва да заплати на ГПУ - Русе сумата в размер на 148,63 лева /сто четиридесет и осем лева и шестдесет и три стотинки/ – разноски на досъдебното производство.

Разноските за преводач остават за сметка на ГПУ – Русе.

На основание чл.381, ал.6 от НПК, прокурорът, адвокат И. Г. и обвиняемият Н. М. А. се съгласяват да подпишат постигнатото между Районна прокуратура-Русе и адвокат И. Г. със съгласието на обвиняемият Н. М. А. окончателно споразумение по НОХД № 600/2024 г. по описа на

Районен съд-Русе, като обвиняемият се отказва от разглеждане на делото по общия ред, предвиден от НПК.

ПРОКУРОР:.....

ЗАЩИТНИК:

.....

/адв.И. Г./

Съгласен съм със споразумението и доброволно го подписвам.

ОБВИНЯЕМИЯ:.....

/ Н. М. А. /

Предвид всичко изложено и на осн. чл.382, ал.7 от НПК

С Ъ Д Ъ Т

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА споразумение по НОХД № 600/2024 г. по описа на РРС  
сключено между РРП и адв.И. Г. и обв. Н. М. А. с окончателното му  
съдържание, вписано в съдебния протокол.

ОТМЕНЯ взетата мярка за неотклонение спрямо обв.Н. М. А., мъж,  
роден на \*\*\*\*\* г., в Хама, Сирия „ЗАДЪРЖАНЕ ПОД СТРАЖА: по  
пр.пр.1440/2024 г. по описа на РП-Русе.

ПРЕКРАТЯВА наказателното производство по НОХД № 600/2024  
г. по описа на РРС, пети нак.състав.

СЪДЪТ определя възнаграждение на преводача М. М. М. в размер на  
30.00 лв. от БС.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване.

ЗАСЕДАНИЕТО приключи в 13:25 часа.

ПРОТОКОЛЪТ се изготви на 27.03.2024 г.

Съдия при Районен съд – Русе: \_\_\_\_\_

Секретар: \_\_\_\_\_